



آلابورن

الصيني مو مستحيل...
وتعلمه سهل كثير...

www.alaboren.com



@alaboren



@alaborenofficial

الكلمات

المجموعة الأولى

الكلمة	النطق	المعنى
很	hen3	جداً؛ أداة درجة قبل الصفة
大	da4	كبير؛ واسع
新	xin1	جديد؛ حديث
高	gao1	طويل؛ مرتفع
重要	zhong4 yao4	مهم؛ ذو أهمية
认真	ren4 zhen1	جاد؛ دقيق في العمل

المجموعة الثانية

الكلمة	النطق	المعنى
太	tai4	جداً؛ أكثر من اللازم
贵	gui4	غالٍ؛ مرتفع الثمن
热	re4	حار؛ ساخن
冷	leng3	بارد؛ منخفض الحرارة
难	nan2	صعب؛ عسير
时间	shi2 jian1	الوقت؛ المدة الزمنية

الكلمات

المجموعة الثالثة

الكلمة	النطق	المعنى
也	ye3	أيضًا؛ كذلك
喜欢	xi3 huan5	يحب؛ يميل إلى
北京	bei3 jing1	بكين عاصمة الصين
学校	xue2 xiao4	مدرسة؛ مؤسسة تعليمية
医院	yi1 yuan4	مستشفى؛ مؤسسة طبية
大学	da4 xue2	جامعة؛ مؤسسة تعليم عالٍ

المجموعة الرابعة

الكلمة	النطق	المعنى
吗	ma5	أداة سؤال بنعم أو لا
去	qu4	يذهب؛ يتجه إلى
看	kan4	ينظر؛ يقرأ؛ يشاهد
喝	he1	يشرب سائلًا
住	zhu4	يسكن؛ يقيم
孩子	hai2 zi5	طفل؛ ابن

الكلمات

المجموعة الخامسة

الكلمة	النطق	المعنى
跟	gen1	مع؛ برفقة
说话	shuo1 hua4	يتكلم؛ يتحدث
找	zhao3	يبحث عن؛ يطلب
坐	zuo4	يجلس؛ يركب
送	song4	يوصل؛ يرسل؛ يهدي
帮	bang1	يساعد؛ يعين

التكرار يعلم الشطّار

راجع المجموعة نفسها على فترات قصيرة ثم طويلة؛ التكرار المتباعد يساعد الذاكرة على تثبيت الكلمات.

رقم المجموعة	تاريخ الدراسة	المراجعة القصيرة			المراجعة الطويلة		
		٥ دقائق	٣٠ دقيقة	١٢ ساعة	يوم	٧ أيام	٣٠ يوم
١							
٢							
٣							
٤							
٥							



الكتابة

الرموز المفردة

الرمز	النطق	المعنى
也	yě	أيضًا
喜	xǐ	يحب
欢	huān	مسرور
北	běi	شمال
京	jīng	عاصمة
学	xué	دراسة
校	xiào	مدرسة
医	yī	طب
院	yuàn	معهد
吗	ma5	أداة سؤال
去	qù	يذهب
看	kàn	يقرأ
喝	hē	يشرب
住	zhù	يسكن
孩	hái	طفل

الرمز	النطق	المعنى
很	hěn	جدا
大	dà	كبير
新	xīn	جديد
高	gāo	طويل
重	zhòng	مهم
要	yào	ضروري
认	rèn	جاد
真	zhēn	حقيقي
太	tài	جدا
贵	guì	غالٍ
热	rè	حار
冷	lěng	بارد
难	nán	صعب
时	shí	وقت
间	jiān	فترة

الكتابة

الرموز المفردة

الرمز	النطق	المعنى
找	zhǎo	يبحث
坐	zuò	يجلس
送	sòng	يوصل
帮	bāng	يساعد

الرمز	النطق	المعنى
子	zi5	طفل / لاحقة
跟	gēn	مع
说	shuō	يتكلم
话	huà	كلام

ملاحظات



الكتابة

الجدور

人

ren2

亻

人

شخص / إنسان

المعنى

今、仁、休、位、他

أمثلة

月

yue4

قمر / شهر

المعنى

有、服、青、朝、能

أمثلة

方

fang1

جهة / اتجاه

المعنى

放、旅、族、仿、房

أمثلة

欠

qian4

ينقص / يتشاءب

المعنى

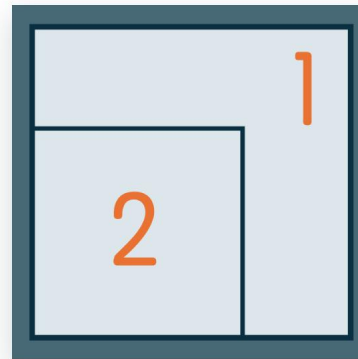
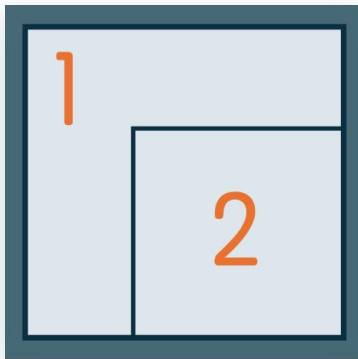
欢、欧、欲、次、歌

أمثلة

الكتابة الضربات

الضربة	الشكل	أمثلة
竖折折 shù zhé zhé	ㄣ	凹、凸、鼎
横折 héng zhé	ㄣ	口、日、田、回
横折钩 héng zhé gōu	ㄣ	月、同、用、门
横折提 héng zhé tí	ㄣ	说、认、读、语

التركيب



القواعد

١ الخبر الوصفي

اقرأ من اليسار

الصفة + 很 + المبتدأ

تمهيد

في الصينية يمكن أن تأتي الصفة خبرًا للجملة مباشرة، أي أن نصف الشخص أو الشيء بصفة مثل جيد،

كبير، مشغول، سعيد، بارد. في هذا النمط نستخدم غالبًا الصيغة: ^{hěn} 很 + المبتدأ. مثال:

المعنى الطبيعي هنا: المعلم جيد. وقد يكون المعنى في بعض السياقات: المعلم ^{lǎo shī hěn hǎo} 老师很好。

جيد جدًا.

الكلمة ^{hěn} 很 تعني في الأصل «جدا» أو «كثيرًا»، لكنها في الجمل الوصفية البسيطة في مستوى المبتدئ

تُستعمل كثيرًا بوصفها أداة طبيعية قبل الصفة، ولا يجب دائمًا أن نترجمها إلى «جدا». لذلك الجملة

قد تعني ببساطة: هو بخير أو هو جيد، وليست دائمًا «هو جيد جدًا» بمعنى قوي. ^{tā hěn hǎo} 他很好。

النقطة المهمة أن الصينية لا تستعمل ^{shì} 是 عادةً بين المبتدأ والصفة في هذا النمط. لا نقول عادةً

إذا أردنا فقط أن نقول: هو جيد. الصيغة الطبيعية هي ^{tā hěn hǎo} 他很好. لأن ^{tā shì hěn hǎo} 他是很好.

القواعد

الصفة نفسها تستطيع أن تكون خبرًا في الصينية، و 很 ^{hěn} يساعد على جعل الجملة الوصفية طبيعية ومكتملة.

أمثلة أساسية:

lǎo shī hěn hǎo
老师很好。

المعلم جيد.

wǒ hěn máng
我很忙。

أنا مشغول.

tā hěn gāo xìng
她很高兴。

هي سعيدة.

zhè ge píng guǒ hěn dà
这个苹果很大。

هذه التفاحة كبيرة.

jīn tiān hěn rè
今天很热。

الجو حار اليوم.

→ إذا أردنا النفي، نضع 不 ^{bù} قبل الصفة عادةً، وتكون الصيغة: الصفة + 不 ^{bù} + المبتدأ . كثيرًا ما

نحذف 很 ^{hěn} في النفي البسيط، فنقول: 我不忙 ^{wǒ bù máng} . بمعنى: أنا لست مشغولًا. ويمكن أن

نقول 我不是很忙 ^{wǒ bú shì hěn máng} . لكن معناها مختلف قليلًا: أنا لست مشغولًا جدًا أو لست مشغولًا إلى

حد كبير.

القواعد

لاحظ أن 很 (hěn) ليست فعلًا، وليست مثل 是 (shì). هي ظرف درجة يأتي قبل الصفة. لذلك لا تكفي وحدها خبرًا، ولا تأتي بعدها أسماء عادية في هذا التركيب. نقول 他很好 (tā hěn hǎo) ولا نقول 他很老师 (tā hěn lǎo shī) لأن 老师 (lǎo shī) اسم وليس صفة.

المقارنة من منظور عربي

في العربية نقول: «المعلم جيد» من غير فعل ظاهر في الجملة الاسمية. لدينا مبتدأ وخبر، والخبر هنا صفة. هذا قريب جدًا من التفكير الصيني في جملة مثل 老师很好 (lǎo shī hěn hǎo) فالمعلم هو المبتدأ، و 很好 (hěn hǎo) هو الخبر الوصفي.

لكن الفرق أن العربية لا تحتاج إلى كلمة مثل 很 (hěn) بين الاسم والصفة. نقول: «أنا مشغول»، ولا نقول عادةً: «أنا جدًا مشغول» في كل جملة وصفية عادية. أما في الصينية، فالجملة الوصفية المثبتة تحتاج غالبًا إلى كلمة درجة قبل الصفة، وأكثر كلمة محايدة وشائعة في المستوى الأول هي 很 (hěn).

لذلك لا تترجم 很 (hěn) آليًا إلى «جدًا» كل مرة. في ذهن المتعلم العربي قد تبدو جملة 我很好 (wǒ hěn hǎo) كأنها «أنا جيد جدًا»، لكن في الاستعمال اليومي قد تعني ببساطة: «أنا بخير». إذا أراد المتكلم تأكيد معنى «جدًا» بقوة أكبر، يمكنه استخدام كلمات مثل 非常 (fēi cháng) أو 真 (zhēn) في سياقات مناسبة، أما 很 (hěn) في

القواعد

الجملة الأساسية فكثيراً ما يعمل عملاً نحويًا طبيعيًا قبل الصفة.

كذلك يجب الانتباه إلى أن العربية في الوصف الحاضر تستعمل جملة اسمية طبيعية، فنقول: «هو مشغول» أو «هو جيد» بلا فعل رابط ظاهر. وفي النمط الصيني المحايد لا نضع 是 shì لمجرد الربط بين الاسم والصفة. لذلك الصيغة الأساسية التي يتدرب عليها المبتدئ في الخبر الوصفي هي:

→
الصفة + 很 hěn + المبتدأ .

نقاط إضافية

١.١ خطأ شائع

من الأخطاء المفيدة فعلاً أن يعامل المتعلم الاسم معاملة الصفة، فيضع 很 hěn قبل مهنة أو هوية. تدخل هنا على الصفة، أما الاسم الذي يبين المهنة أو الهوية فيرتبط بالمبتدأ بواسطة 是 shì .

القواعد

✗ tā hěn lǎo shī
他很老师。

✓ tā shì lǎo shī
他是老师。

هو مُعَلِّم.

✗ wǒ hěn xué shēng
我很学生。

✓ wǒ shì xué shēng
我是学生。

أنا طالب.

١.٢ مقارنة

هناك فرق بين **很** (hěn) بوصفها أداة شائعة قبل الصفة وبين كلمات تقوية أوضح مثل **非常** (fēi cháng).
很 (hěn) قد تكون محايدة في الوصف البسيط، أما **非常** (fēi cháng) فهي أقرب إلى «جدا» بوضوح أكبر.

القواعد

◆ tā hěn hǎo
她很好。

هي بخير.

◆ tā fēi cháng hǎo
她非常好。

هي بخير جدًا.

◆ jīn tiān hěn lěng
今天很冷。

الجو بارد اليوم.

◆ jīn tiān fēi cháng lěng
今天非常冷。

الجو بارد جدًا اليوم.

١.٣ ترتيب الكلمات

ترتيب الكلمات ثابت غالبًا: المبتدأ أولاً، ثم 很 ثم الصفة. لا تُنقل 很 إلى آخر الجملة، ولا تأتي بعد الصفة كما قد يحدث في العربية عند قولنا «جيد جدًا».

◆ tā hěn gāo
他很高。

هو طويل القامة.

◆ zhè ge bēi zi hěn xiǎo
这个杯子很小。

هذا الكوب صغير.

◆ wǒ mā ma hěn máng
我妈妈很忙。

أمي مشغولة.

القواعد

١.٤ قيد في الاستخدام

لا تأتي **很** ^{hěn} قبل اسم عادي في هذا التركيب. هي تأتي قبل صفة أو وصف، لا قبل مهنة أو هوية.

للمهن والهويات نستخدم **是** ^{shì} مثل: **我是学生。** ^{wǒ shì xué shēng}

◆ **我是学生。** ^{wǒ shì xué shēng}

أنا طالب.

◆ **他是老师。** ^{tā shì lǎo shī}

هو مُعلِّم.

◆ **她很累。** ^{tā hěn lèi}

هي متعبة.

◆ **这个人很好。** ^{zhè ge rén hěn hǎo}

هذا الشخص طيب.

١.٥ ملاحظة نطق

لأن **很** ^{hěn} ذات نغمة ثالثة، فإذا جاءت قبل صفة تبدأ بنغمة ثالثة مثل **好** ^{hǎo} يتغير نطق **很** ^{hěn} في

الكلام المتصل وفق قاعدة تغيّر النغمة الثالثة. لا يغيّر ذلك الكتابة ولا المعنى، لكنه يجعل النطق أكثر

طبيعية.

القواعد

hěn hǎo
◆ 很好。

بخير جدًا.

lǎo shī hěn hǎo
◆ 老师很好。

المُعلِّم طيب.

wǒ hěn hǎo
◆ 我很好。

أنا بخير.

القواعد

١ الخبر الوصفي

أمثلة:

这个商店很大。

zhè ge shāngdiàn hěn dà

هذا المتجر كبير.

这个手机很新。

zhè ge shǒujī hěn xīn

هذا الهاتف جديد جدًا.

我的老师很好。

wǒ de lǎoshī hěn hǎo

معلمي ممتاز.

القواعد

٢ المبالغة في الوصف

اقرأ من اليسار

了 + الصفة + 太 + الموصوف

تمهيد

تُستعمل 太 ^{tài} في الجملة الوصفية الصينية للدلالة على أن الصفة بلغت درجة عالية جدًا، وغالبًا تكون أعلى مما يتوقعه المتكلم أو مما يناسب الموقف.

了 + الصفة + 太 + الصيغة الأساسية هي الموصوف → في هذه الصيغة تأتي 太 ^{tài} قبل الصفة،

وتأتي 了 ^{le} غالبًا في نهاية الجملة لتجعل الحكم الوصفي مكتملاً وقرينًا من التعجب أو الانفعال. تقول

مثلاً 这件衣服太贵了。 ^{zhè jiàn yī fú tài guì le} أي إن الثوب غالٍ جدًا أو أغلى من اللازم بحسب السياق. وتقول

今天太热了。 ^{jīn tiān tài rè le} عندما تشعر أن الجو حار بدرجة مزعجة أو ملفتة. في النمط الوصفي المحايد

للمبتدئ تقوم الصفة نفسها بدور الخبر، ولذلك نقول 这个汉字太难了。 ^{zhè ge hàn zì tài nán le} من غير حاجة إلى

是 ^{shì}. وقد تظهر 是 ^{shì} قبل هذا النوع من الوصف في سياق تركيز أو تصحيح أو انفعال، لكنها عندئذ

بنية معلّمة تعتمد على السياق، وليست الصيغة المحايدة التي نتدرب عليها هنا. قد تحمل 太 ^{tài} معنى

سلبياً قريناً من أكثر من اللازم، مثل 太贵了 ^{tài guì le} أو 太小了 ^{tài xiǎo le}. لكنها قد تأتي أيضاً في مدح أو



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

تعجب إيجابي، مثل **太好了！** (tài hǎo le) أو **你太好了！** (nǐ tài hǎo le) لذلك لا تترجمها دائماً إلى سيئ أو زائد عن الحد؛ افهمها من الصفة والسياق. إذا كانت الصفة إيجابية مثل **好吃** (hǎo chī) أو **好** (hǎo) فقد يكون المعنى رائع جداً، وإذا كانت الصفة مثل **贵** (guì) أو **累** (lèi) أو **难** (nán) فقد يكون المعنى غالباً أكثر مما أريد أو مما أستطيع. **了** (le) في آخر الجملة هنا غالباً لا لتدل على الماضي، بل لتدل على أن المتكلم يصدر حكماً مكتملاً على الحالة أو يتفاعل معها الآن. فالجملة **这杯水太热了。** (zhè bēi shuǐ tài rè le) لا تعني بالضرورة أن الماء كان حاراً في الماضي، بل تعني أن الماء حار جداً الآن بالنسبة للمتكلم. يمكن حذف الموصوف عندما يكون واضحاً من السياق، فتقول **太好了！** (tài hǎo le) بمعنى رائع جداً أو ممتاز. وفي الجواب على سؤال مثل هل هذا مناسب؟ يمكن أن تقول **太小了。** (tài xiǎo le) إذا كان الشيء صغيراً جداً. **不太** (bù tài) + الصفة + أما في النفي فالنمط الشائع هو الموصوف ، ومعناه ليس كثيراً أو ليس جداً. **我不太忙。** (wǒ bù tài máng) أي لست مشغولاً جداً.

المقارنة من منظور عربي

يفكر المتعلم العربي غالباً في جملة مثل هذا الثوب غالٍ جداً على أنها جملة اسمية فيها مبتدأ وخبر. والجملة العربية الحاضرة لا تحتاج إلى فعل رابط ظاهر، كما أن النمط الصيني الوصفي المحايد لا يحتاج

القواعد

إلى 是 قبل الصفة. ولهذا نعتمد في الدرس 这件衣服太贵了。 أما إدخال 是 فقد

يعطي قراءة تركيز أو تصحيح في سياق خاص، فلا نعرضه على أنه خطأ مطلق ولا نجعله النموذج الأساسي

للمبتدئ. الفرق المهم أن العربية تضع أدوات التقوية غالبًا بعد الصفة، مثل غالي جدًا أو حار جدًا، أما

الصينية فتضع أداة الدرجة قبل الصفة: 太 + الصفة. لذلك نقول 今天太冷了。 بينما

التفكير العربي الحرفي قد يدفع الطالب إلى ترتيب يشبه اليوم بارد جدًا. ينبغي أن نعتاد أن 太 تسبق

الصفة مباشرة. كذلك لا ينبغي أن تفهم 了 هنا كزمن ماضٍ؛ فالعربية قد لا تحتاج إلى أداة في نهاية

الجملة، أما الصينية تستعمل 了 كثيرًا بعد 太 + الصفة لإظهار اكتمال الحكم أو التعجب.

الجملة 你太好了! تعني أنت طيب جدًا أو أنت رائع، ولا تعني كنت رائعًا فقط. ومن زاوية

المعنى 太 قريبة أحيانًا من جدًا، وقريبة أحيانًا من أكثر من اللازم. في العربية نميز بين الجو حار جدًا

والجو حار أكثر من اللازم، أما الصينية قد تستعمل 太 في الحالتين، ويحدد السياق هل المتكلم يمدح

أو يشتكي أو يتعجب. لذلك الأفضل للطالب العربي أن يتعلم 太 بوصفها أداة رفع درجة الوصف مع

احتمال وجود انفعال أو تجاوز للحد.

نقاط إضافية

القواعد

٢.١ مقارنة

很 (hěn) تعطي وصفًا عاديًا أو درجة عالية بشكل محايد، أما 太 (tài) ... 了 (le) ففيها انفعال أقوى وقد تفيد أن الدرجة زائدة أو ملفتة. لذلك الفرق ليس في الترجمة فقط، بل في موقف المتكلم من الصفة.

zhè bēi shuǐ hěn rè 这杯水很热。 هذا الماء ساخن.

zhè bēi shuǐ tài rè le 这杯水太热了。 هذا الماء ساخن جدًا.

zhè ge zì hěn hǎo 这个字很好。 هذا الحرف جيد.

zhè ge zì tài hǎo le 这个字太好了！ هذا الحرف رائع!

٢.٢ ترتيب الكلمات

ترتيب الكلمات ثابت ومهم: تأتي 太 (tài) قبل الصفة مباشرة، وتأتي 了 (le) غالبًا في آخر الجملة. لا توضع 太 (tài) بعد الصفة كما يحدث في العربية مع جدًا.

القواعد

zhè běn shū tài nán le
◆ 这本书太难了。

هذا الكتاب صعب جدًا.

tā jīn tiān tài máng le
◆ 他今天太忙了。

هو مشغول أكثر من اللازم اليوم.

zhè ge zhuō zi tài xiǎo le
◆ 这个桌子太小了。

هذه الطاولة صغيرة جدًا.

tài guì le wǒ bù mǎi
◆ 太贵了，我不买。

هذا غالٍ جدًا، لن أشتريه.

٢.٣ قيد في الاستخدام

في مستوى المبتدئ استعمل tài 太 أساسًا مع الصفات القابلة للتدرج مثل كبير، صغير، غالٍ، حار،

بارد، مشغول. لا تستعملها مباشرة مع اسم عادي مثل طالب أو معلم في الجمل الأساسية.

القواعد

◆ tā tài lèi le
他太累了。

هو متعب جدًا.

◆ zhè ge shǒu jī tài guì le
这个手机太贵了。

هذا الهاتف غالي جدًا.

◆ tā shì lǎo shī
他是老师。

هو مُعلِّم.

◆ wǒ shì xué shēng
我是学生。

أنا طالب.

٢.٤ نصيحة استخدام

لا تحكم على 太 ^{tài} بأنها سلبية دائمًا. الصفة والسياق يحددان هل الجملة شكوى أم مدح أم تعجب.

◆ tài hǎo le
太好了！

رائع!

◆ nǐ tài hǎo le
你太好了！

أنت رائع!

◆ zhè ge cài tài hǎo chī le
这个菜太好吃了！

هذا الطبق لذيذ جدًا!

◆ zhè ge fáng jiān tài xiǎo le
这个房间太小了。

هذه الغرفة صغيرة جدًا.

القواعد

٢ المبالغة في الوصف

أمثلة:

这个包不太贵。

zhè ge bāo bùtài guì

هذه الحقيبة ليست غالية جدًا.

这里不太热。

zhèlǐ bùtài rè

الجو هنا ليس حارًا جدًا.

这个健身房太小。

zhè ge jiànshēnfáng tài xiǎo

هذه الصالة الرياضية صغيرة جدًا.

健身房

jiànshēnfáng

صالة؛ نادٍ رياضي



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

٣ إفادة المشاركة

اقرأ من اليسار

الخبر الفعلي أو الوصفي + 也 + المبتدأ

تمهيد

تُستعمل 也 للدلالة على أن شخصًا أو شيئًا يشارك غيره في الحكم نفسه أو في معنى قريب منه. أقرب معنى عربي لها هو: أيضًا، كذلك، هو الآخر. فإذا قلت 我是学生。 ثم أردت أن تقول إن شخصًا آخر طالب أيضًا، تقول 他也是学生。 أي إن الحكم 学生 انتقل أو تكرر مع شخص آخر.

موضع 也 مهم جدًا في الصينية. الصيغة الأساسية هي:

الخبر الفعلي أو الوصفي + 也 + المبتدأ . تأتي 也 بعد الاسم أو الضمير الذي نتكلم عنه، وقبل الخبر؛ والخبر قد يكون فعلًا مثل 去 أو 喜欢 أو صفة مثل 好 أو 忙 أو تركيبًا فيه 是 أو 有 . لذلك نقول 我也去。 ولا نضع 也 في آخر الجملة كما نفعل أحيانًا في العربية.

القواعد

في جملة 有 يكون موضع 也 قبل 有 لأن 有 هو جزء الخبر. مثال الدرس
 家里有自行车, 商店里也有自行车.
 البيت فقط، بل في المتجر أيضًا. هنا 商店里 هو المبتدأ أو الموضع الذي نتكلم عنه، و 也
 تأتي بعده مباشرة قبل 有 .

تُستعمل 也 كثيرًا بعد جملة سابقة ظاهرة أو مفهومة من السياق. مثلًا: 他喜欢喝茶。
 الجملة الثانية لا تعني فقط أنا أحب شرب الشاي، بل تعني أنني أشارك
 الشخص السابق في هذا الحكم. لذلك لا تُدرّس 也 ككلمة ترجمة منفصلة فقط، بل كأداة تربط
 المعنى بما قيل قبلها.

يمكن أن تأتي 也 مع النفي. في هذه الحالة يكون ترتيبها غالبًا:

他也不去。 我不去، فعل أو صفة + 不/没 + 也 + اسم/ضمير . نقول

أي أنا لا أذهب، وهو أيضًا لا يذهب. ولا نقول عادة 他不也去 إذا كان المقصود البسيط هو
 أيضًا لا يذهب، لأن تغيير موضع النفي يغيّر التركيز والمعنى.

يمكن استعمال 也 في السؤال كذلك. مثلًا: 你也是老师吗? هنا يسأل المتكلم: هل

القواعد

أنت أيضًا معلّم؟ أي إن هناك شخصًا آخر معلّم، ويريد أن يعرف هل المخاطب يشاركه في ذلك. وجود

吗 لا يغيّر موضع 也 تبقى 也 قبل الخبر.

المقارنة من منظور عربي

في العربية نقول: أنا طالب أيضًا، أو أنا أيضًا طالب، أو كذلك أنا طالب. ترتيب كلمة أيضًا من نسيبًا، وقد

تظهر في آخر الجملة أو وسطها. أما في الصينية فليست 也 كلمة حرة في المكان؛ بل لها موضع

نحوي ثابت غالبًا: الخبر الفعلي أو الوصفي + 也 + المبتدأ .

لذلك ينبغي ألا يفكر الطالب العربي بهذه الطريقة: أترجم الجملة العربية كلمة كلمة ثم أضع 也

حيث تظهر كلمة أيضًا. الجملة العربية أنا طالب أيضًا تصبح بالصينية 我也是学生。 وليست

我是学生也。 ولا 我是也学生。 لأن 也 في الصينية تأتي قبل الخبر

كله، و 是学生 是 خبر كامل.

كذلك قد يستخدم العربي الواو وحدها للتعبير عن المشاركة: البيت فيه دراجة، والمتجر فيه دراجة. في

الصينية يمكن أن يظهر الربط المعنوي بوضوح من خلال 也: 家里有自行车،

商店里也有自行车。 هنا 也 لا تساوي الواو تمامًا، بل تضيف معنى

القواعد

المشاركة في الحكم نفسه.

ومن المهم أيضًا الانتباه إلى أن 也 (yě) لا تعني دائمًا إضافة شيء جديد مثل: فوق ذلك أو أيضًا شيء آخر. معناها الأساسي أن الحكم نفسه أو حالة مشابهة تنطبق على طرف آخر. فإذا قلت 他去学校。 (tā qù xué xiào) فالمعنى: هو يذهب إلى المدرسة، وأنا كذلك أذهب 我也去学校。 (wǒ yě qù xué xiào)

إلى المدرسة.

نقاط إضافية

٣.١ ترتيب الكلمات

أهم ما يجب تثبيته هو أن 也 (yě) تأتي بعد المبتدأ أو الموضوع وقبل الخبر. لا توضع في آخر الجملة، ولا توضع عادة بين 是 (shì) والاسم بعده.

◆ 我也是学生。 (wǒ yě shì xué shēng)

أنا طالب أيضًا.

◆ 他也喜欢中国菜。 (tā yě xǐ huānzhōng guó cài)

هو يحب الطعام الصيني أيضًا.

◆ 商店里也有水。 (shāng diàn lǐ yě yǒu shuǐ)

يوجد ماء في المتجر أيضًا.

القواعد

٣.٢ خطأ شائع

قد يخلط المتعلم بين **也** (yě) و **和** (hé) فيستعمل **也** (yě) لربط اسمين. **也** (yě) تدخل على الخبر أو الجملة بمعنى «أيضًا»، أما **和** (hé) فتربط اسمين أو طرفين داخل العبارة الاسمية.

✗ **我也姐姐都是学生。**
wǒ yě jiě jiě dōu shì xué shēng

✓ **我和姐姐都是学生。**
wǒ hé jiě jiě dōu shì xué shēng

أنا وأختي طالبتان.

✗ **我也他去学校。**
wǒ yě tā qù xué xiào

✓ **我和他去学校。**
wǒ hé tā qù xué xiào

أنا وهو نذهب إلى المدرسة.

٣.٣ مقارنة

تختلف **也** (yě) عن **都** (dōu). كلمة **也** (yě) تعني أن طرفًا آخر يشارك في الحكم، أما **都** (dōu) فتركز على الشمول: كل المذكورين داخل الحكم.

القواعد

◆ tā qù xué xiào wǒ yě qù xué xiào
他去学校，我也去学校。

هو يذهب إلى المدرسة، وأنا أذهب أيضًا.

◆ wǒ men dōu qù xué xiào
我们都去学校。

نحن جميعًا نذهب إلى المدرسة.

◆ wǒ hé tā dōu xǐ huān hē chá
我和他都喜欢喝茶。

أنا وهو نحب شرب الشاي.

٣.٤ قيد في الاستخدام

لا تُستعمل 也 yě وحدها كحرف عطف بين اسمين مثل الواو العربية. إذا أردت ربط اسمين داخل عبارة

اسمية فغالبًا تحتاج 和 hé أما 也 yě فتدخل على الخبر أو الجملة.

◆ wǒ yǒu gē gē yě yǒu jiě jiě
我有哥哥，也有姐姐。

لدي أخ أكبر، ولدي أخت كبرى أيضًا.

◆ wǒ hé jiě jiě dōu zài jiā
我和姐姐都在家。

أنا وأختي كلانا في المنزل.

◆ tā shì lǎo shī yě shì wǒ péng yǒu
他是老师，也是我朋友。

هو مُعَلِّم، وهو صديقي أيضًا.

٣.٥ كلمات مشابهة

قد يخلط المتعلم بين 也 yě و 还 hái لأنهما قد يترجمان أحيانًا إلى أيضًا. تدل غالبًا على

القواعد

المشاركة في حكم سبق ذكره، أما ^{hái} 还 فقد تدل على إضافة شيء آخر أو الاستمرار بحسب السياق.

◆ ^{nǐ xiǎng qù} 你想去، ^{wǒ yě xiǎng qù} 我也想去。

أنت تريد الذهاب، وأنا أريد الذهاب أيضًا.

◆ ^{wǒ hái xiǎng mǎi yī bēi shuǐ} 我还想买一杯水。

أريد أيضًا شراء كوب من الماء.

◆ ^{tā yǒu yī běn shū} 他有一本书، ^{hái yǒu yī zhī bǐ} 还有一支笔。

لديه كتاب، ولديه قلم أيضًا.

القواعد

٣ إفادة المشاركة

أمثلة:

我喜欢中文，他也喜欢中文。

wǒ xǐhuān zhōngwén tā yě xǐhuān zhōngwén

أنا أحب اللغة الصينية، وهو يحبها أيضًا.

他是北京人，我也是北京人。

tā shì běijīng rén wǒ yě shì běijīng rén

هو من بكين، وأنا من بكين أيضًا.

我有自行车，他也有自行车。

wǒ yǒu zìxíngchē tā yě yǒu zìxíngchē

لديّ دراجة، ولديه دراجة أيضًا.

القواعد

٤ السؤال ب هل

اقرأ من اليسار

吗 + جملة خبرية

تمهيد

تُستعمل **吗** ^{ma} في آخر الجملة الصينية لتحويل الجملة الخبرية إلى سؤال جوابه غالبًا نعم أو لا. الفكرة الأساسية بسيطة: نأخذ جملة عادية ونضع **吗** ^{ma} في نهايتها، فيصبح المعنى قريبًا من السؤال العربي الذي يبدأ ب هل. مثلاً **你是学生。** ^{nǐ shì xué shēng} تعني أنت طالب. وعند إضافة **吗** ^{ma} تصبح **你是学生吗？** ^{nǐ shì xué shēng ma} أي هل أنت طالب؟

الصيغة العامة هي جملة خبرية + **吗** ^{ma}. لا نغيّر ترتيب الكلمات داخل الجملة، ولا نضع أداة السؤال في أول الجملة كما نفعل في العربية. لذلك تبقى الجملة الصينية على ترتيبها الأصلي، ثم تأتي **吗** ^{ma} في النهاية قبل علامة السؤال الصينية. نقول **你喜欢茶吗？** ^{nǐ xǐ huān chá ma} ولا ننقل **吗** ^{ma} إلى أول الجملة.

يمكن استعمال **吗** ^{ma} مع أنواع مختلفة من الجمل البسيطة. مع جملة اسمية فيها **是** ^{shì} نقول **你是老师吗？** ^{nǐ shì lǎo shī ma} ومع جملة فعلية نقول **你喝水吗？** ^{nǐ hē shuǐ ma} ومع صفة أو حالة نقول **你忙吗？** ^{nǐ máng ma} ومع **有** ^{yǒu} نقول **你有书吗？** ^{nǐ yǒu shū ma} ومع **在** ^{zài} للدلالة على الوجود أو المكان



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

نقول **他在家吗?** ^{tā zài jiā ma} في كل هذه الأمثلة تؤدي **吗** ^{ma} وظيفة واحدة: تحويل الجملة إلى سؤال تأكيدى ينتظر إجابة بنعم أو لا.

عند الإجابة عن سؤال فيه **吗** ^{ma} لا يُستعمل **是** ^{shì} دائماً بمعنى نعم. في الصينية نجيب غالباً بتكرار الكلمة الأساسية في السؤال أو نفيها. إذا كان السؤال **你是学生吗?** ^{nǐ shì xué shēng ma} فالجواب يمكن أن يكون **是。** ^{shì} أو **不是。** ^{bú shì} أما إذا كان السؤال **你喜欢茶吗?** ^{nǐ xǐ huān chá ma} فالجواب الطبيعي هو **喜欢。** ^{xǐ huān} أو **不喜欢。** ^{bù xǐ huān} وإذا كان السؤال **你忙吗?** ^{nǐ máng ma} فالجواب **忙。** ^{máng} أو **不忙。** ^{bù máng} لذلك انتبه إلى الفعل أو الصفة أو الكلمة المحورية في السؤال.

لا تُستعمل **吗** ^{ma} عادة مع أسئلة تحتوي على كلمة استفهام مثل **谁** ^{shuí} و **什么** ^{shén me} و **哪儿** ^{nǎ ér} و **几** ^{jǐ}. فالسؤال **你去哪儿?** ^{nǐ qù nǎ ér} يعني إلى أين تذهب؟ ولا يحتاج إلى **吗** ^{ma} لأنه ليس سؤال نعم أو لا. كذلك لا نجمع عادة بين **吗** ^{ma} وصيغة الاختيار مثل **是不是** ^{shì bú shì} أو **去不去** ^{qù bù qù} في الجملة نفسها، لأن هذه الصيغ تؤدي وظيفة السؤال أصلاً.

من الناحية النطقية **吗** ^{ma} أداة خفيفة في آخر الجملة وتُنطق بنغمة خفيفة محايدة. لا تحمل معنى مستقلاً مثل اسم أو فعل، بل تحمل وظيفة نحوية هي جعل الجملة سؤالاً. وفي الكتابة توضع علامة السؤال الصينية

القواعد

吗 ^{ma} بعد ؟ مباشرة، كما في 你好吗？ ^{nǐ hǎo ma}

المقارنة من منظور عربي

في العربية نستعمل غالبًا أداة في بداية الجملة لصنع سؤال نعم أو لا، مثل: هل أنت طالب؟ هل تشرب الماء؟ هل هو في البيت؟ أما في الصينية فالأداة 吗 ^{ma} تأتي في آخر الجملة، لا في أولها. لذلك يحتاج الطالب العربي إلى تغيير اتجاه التفكير: لا تبدأ السؤال بأداة، بل ابنِ الجملة الصينية العادية أولاً، ثم أضف 吗 ^{ma} في النهاية.

في العربية قد يتغير أسلوب الجواب بحسب السياق فنقول: نعم، لا، بلى، أو نكرر جزءًا من الجملة. في الصينية أيضًا توجد كلمات مثل 是 ^{shì} و 不是 ^{bú shì} لكنها لا تصلح لكل سؤال. إذا كان السؤال بالفعل 喜欢 ^{xǐ huān} فالإجابة الطبيعية 喜欢 ^{xǐ huān} أو 不喜欢 ^{bù xǐ huān}. وإذا كان السؤال بالصفة 忙 ^{máng} فالإجابة 忙 ^{máng} أو 不忙 ^{bù máng}. هذه نقطة مهمة لأن الطالب العربي قد يحاول استعمال 是 ^{shì} مع كل سؤال كما يستعمل نعم في العربية، وهذا غير دقيق.

كذلك يجب التمييز بين سؤال نعم أو لا وسؤال المعلومات. في العربية نقول: هل تذهب؟ للسؤال عن نعم أو لا، ونقول: إلى أين تذهب؟ للسؤال عن المكان. في الصينية 吗 ^{ma} تقابل النوع الأول فقط. لذلك

القواعد

سؤال ^{nǐ qù nǎ ér} 你去哪儿؟ فهو سؤال

سؤال عن هل تذهب إلى المدرسة أم لا، أما ^{nǐ qù xué xiào ma} 你去学校吗؟
 عن المكان ولا يحتاج إلى ^{ma} 吗 . بعبارة أخرى، ^{ma} 吗 ليست علامة عامة لكل سؤال، بل أداة خاصة
 بسؤال التصديق أو النفي.

نقاط إضافية

٤.١ ترتيب الكلمات

موضع ^{ma} 吗 ثابت في آخر الجملة تقريبًا. لا نضعها في أول الجملة، ولا نغيّر ترتيب الفاعل والفعل
 والمفعول عند تكوين السؤال.

◆ ^{nǐ jīn tiān qù xué xiào ma} 你今天去学校吗؟

هل ستذهب إلى المدرسة اليوم؟

◆ ^{nǐ mā mā zài jiā ma} 你妈妈在家吗؟

هل أمك في المنزل؟

◆ ^{tā xǐ huānzhōng guó cài ma} 他喜欢中国菜吗؟

هل يحب الطعام الصيني؟

القواعد

٤.٢ خطأ شائع

من أكثر الأخطاء شيوعاً إضافة ^{ma} 吗 إلى سؤال يحتوي أصلاً على كلمة استفهام أو إلى صيغة سؤال بديلة مثل ^{shì bú shì} 是不是 . في هذه الحالات تكون الجملة سؤالاً دون الحاجة إلى ^{ma} 吗 .

✗ ^{nǐ qù nǎ ér ma} 你去哪儿吗?

✓ ^{nǐ qù nǎ ér} 你去哪儿?

إلى أين تذهب؟

✗ ^{nǐ shì bú shì lǎo shī ma} 你是不是老师吗?

✓ ^{nǐ shì bú shì lǎo shī} 你是不是老师?

هل أنت مُعلِّم أم لا؟

٤.٣ مقارنة

فعل + 不 + يمكن أحياناً التعبير عن سؤال نعم أو لا باستعمال ^{ma} 吗 أو باستعمال صيغة مثل ^{shì bú shì} 是不是 ^{bù} 不 .

. المعنى العام قريب، لكن لا نخلط بين الصيغ في جملة واحدة.

القواعد

nǐ shì xué shēng ma
◆ 你是学生吗？

هل أنت طالب؟

nǐ shì bú shì xué shēng
◆ 你是不是学生？

هل أنت طالب أم لا؟

nǐ qù xué xiào ma
◆ 你去学校吗？

هل تذهب إلى المدرسة؟

nǐ qù bù qù xué xiào
◆ 你去不去学校？

هل ستذهب إلى المدرسة أم لا؟

٤.٤ ملاحظة نطق

تُنطق 吗 ma بنغمة خفيفة محايدة لأنها أداة سؤال في آخر الجملة. لا تُعامل مثل كلمة تحمل نغمة قوية

أو معنى مستقلاً.

nǐ hǎo ma
◆ 你好吗？

هل أنت بخير؟

tā máng ma
◆ 他忙吗？

هل هو مشغول؟

nǐ hē chá ma
◆ 你喝茶吗？

هل تشرب الشاي؟

القواعد

٤.٥ علامة ترقيم

في الكتابة الصينية توضع علامة السؤال الصينية ؟ في نهاية الجملة، وتأتي بعد ^{ma} 吗 مباشرة. لا تُستبدل عادة بعلامة السؤال العربية داخل الجملة الصينية.

◆ ^{nǐ shì lǎo shī ma} 你是老师吗?

هل أنت مُعلِّم؟

◆ ^{nǐ yǒu shǒu jī ma} 你有手机吗?

هل لديك هاتف؟

◆ ^{xiàn zài xià yǔ ma} 现在下雨吗?

هل تمطر الآن؟

القواعد

٤ السؤال ب هل

أمثلة:

你也去中国吗？

nǐ yě qù zhōngguó ma

هل تذهب إلى الصين أيضًا؟

你也看书吗？

nǐ yě kàn shū ma

هل تقرأ كتابًا أيضًا؟

你也买外卖吗？

nǐ yě mǎi wàimài ma

外卖

wàimài

طعام جاهز؛ طلب خارجي

هل تشتري طعامًا جاهزًا أيضًا؟

القواعد

٥ المعية والمرافقة

اقرأ من اليسار

الفعل + الشخص المصاحب + 跟 + الفاعل

تمهيد

تُستعمل 跟 ^{gēn} في الصينية قبل اسم شخص أو جهة للدلالة على المعية أو المرافقة أو العلاقة بين طرفين في فعل واحد. أقرب معنى لها في العربية هو: مع. في المثال 我跟他见面。 ^{wǒ gēn tā jiàn miàn} المعنى: ألتقي به

أو أقابله. حرف 跟 ^{gēn} لا يأتي بعد الفعل كما يحدث غالبًا في العربية، بل يأتي قبل الفعل ضمن الصيغة:

الفعل + الشخص المصاحب + 跟 + الفاعل ^{gēn} . لذلك نقول 我跟他见面。 ^{wǒ gēn tā jiàn miàn} ولا نقول

我见面跟他。 ^{wǒ jiàn miàn gēn tā} في هذا الاستعمال، ما بعد 跟 ^{gēn} ليس مفعولًا به مباشرًا، بل هو الشخص

الذي تشترك معه في الفعل أو تتجه إليه العلاقة. مع أفعال مثل 见面 ^{jiàn miàn} يكون الشخص الآخر هو من

تلتقي به: 我跟老师见面。 ^{wǒ gēn lǎo shī jiàn miàn} ومع أفعال مثل 说话 ^{shuō huà} يكون الشخص الآخر هو من تتكلم

معه: 我跟妈妈说话。 ^{wǒ gēn mā mā shuō huà} ومع أفعال الحركة يمكن أن يكون المعنى مرافقة:

我跟朋友去学校。 ^{wǒ gēn péng yǒu qù xué xiào} أي أذهب إلى المدرسة مع صديقي. يمكن إضافة 一起 ^{yì qǐ} بعد

عبارة 跟 ^{gēn} عندما تريد تأكيد معنى: معًا. فنقول 我跟朋友一起吃饭。 ^{wǒ gēn péng yǒu yì qǐ chī fàn} أي أكل مع



@alaboren



@alaborenofficial

القواعد

صديقي أو نأكل معًا. لكن يجب الانتباه إلى أن **一起** لا يساوي دائمًا **跟**؛ فكلمة **一起** تؤكد الاشتراك في الفعل، أما **跟** فتعرّف الشخص المرتبط بالفعل. لذلك في الجملة **我跟他见面。** لا نحتاج إلى **一起** لأن المعنى هو: ألتقي به، لا: نحن نذهب معًا للقاء شخص آخر. يمكن أن تأتي **跟** أيضًا بين اسمين بمعنى قريب من: و، مثل **我和你** أو **我跟你** في الكلام اليومي. لكن هذا درس آخر قريب من العطف. في هذا الدرس نركز على **跟** بوصفها حرف جر أو حرف مصاحبة يأتي قبل الفعل ليقدم الشخص الذي يحدث معه الفعل.

المقارنة من منظور عربي

من الطبيعي أن يفكر الطالب العربي في **跟** على أنها تعادل كلمة **مع**، وهذا مفيد في البداية، لكنه لا يكفي وحده. في العربية نقول: ذهبت مع صديقي، والتعبير مع صديقي يأتي بعد الفعل غالبًا. أما في الصينية فالترتيب الأساسي هو: الفعل + الشخص المصاحب + **跟** + الفاعل. لذلك تسبق عبارة **我跟他见面。** وليس بعده. كذلك قد تترجم العربية بعض الأفعال **跟** الفعل، مثل **我跟他见面。** دون كلمة مع، فنقول: قابلته أو التقيت به. لكن الصينية تحتاج غالبًا إلى **跟** مع أفعال مثل **见面** فنقول **我跟他见面。** لا ينبغي أن يحاول الطالب ترجمة الجملة العربية كلمة

القواعد

بكلمة على صورة: أنا أقابل هو، لأن ^{jiàn miàn} 见面 لا يأخذ الشخص الآخر بعده مباشرة في النمط المبتدئ. وهناك فرق آخر مهم: العربية تستعمل أحياناً مع للدلالة على المصاحبة أو الملكية في كلام مثل: معي كتاب. هذا لا يترجم بـ ^{gēn} 跟 . نقول في الصينية ^{wǒ yǒu shū} 我有书. أو ^{wǒ dài le shū} 我带了书. بحسب المعنى. إذن ^{gēn} 跟 ليست كل استعمالات مع العربية، بل هي غالباً لعلاقة شخص مع شخص في فعل أو نشاط.

نقاط إضافية

٥.١ ترتيب الكلمات

الموضع الطبيعي لعبارة ^{gēn} 跟 هو قبل الفعل. هذا من أكثر الفروق أهمية بين الصينية والعربية، لأن العربية تسمح غالباً بذكر عبارة المعية بعد الفعل.

◆ ^{wǒ gēn tā jiàn miàn} 我跟他见面. ألتقي به.

◆ ^{wǒ gēn péng yǒu qù xué xiào} 我跟朋友去学校. أذهب إلى المدرسة مع صديقي.

◆ ^{tā gēn lǎo shī shuō huà} 她跟老师说话. هي تتحدث مع المعلم.

القواعد

٥.٢ خطأ شائع

من الأخطاء الشائعة وضع **跟** (gēn) بعد الفعل بتأثير العربية، أو استعمال **跟** (gēn) مع أداة أو وسيلة بدل استعمال **用** (yòng).

✗ 我见面跟他。
wǒ jiàn miàn gēn tā

✓ 我跟他见面。
wǒ gēn tā jiàn miàn

التقي به.

✗ 我跟筷子吃饭。
wǒ gēn kuài zi chī fàn

✓ 我用筷子吃饭。
wǒ yòng kuài zi chī fàn

أكل بعيدان الطعام.

٥.٣ مقارنة

تشابه **和** (hé) و **跟** (gēn) أحياناً عندما تأتيان بين اسمين بمعنى: و. لكن عند التعبير عن فعل يحدث مع شخص، تكون **跟** (gēn) مناسبة جداً قبل الفعل، وخاصة في الكلام اليومي.

القواعد

◆ wǒ gēn tā shì péng yǒu
我跟他是朋友。

أنا وهو صديقان.

◆ wǒ hé tā shì péng yǒu
我和他是朋友。

أنا وهو صديقان.

◆ wǒ gēn tā jiàn miàn
我跟他见面。

التقي به.

٥.٤ قيد في الاستخدام

لا تُستعمل 跟 (gēn) عادةً للدلالة على الأداة أو الوسيلة. إذا كان المعنى: أستعمل شيئاً لفعل شيء، فالأداة

المناسبة غالباً هي 用 (yòng) وليس 跟 (gēn).

◆ wǒ yòngshǒu jī dǎ diàn huà
我用手机打电话。

أستخدم الهاتف للاتصال.

◆ tā yòng bēi zi hē shuǐ
她用杯子喝水。

هي تشرب الماء بالكوب.

◆ wǒ men gēn lǎo shī xué xí zhōng wén
我们跟老师学习中文。

نتعلم الصينية مع المُعَلِّم.

٥.٥ الدرجة الرسمية

القواعد

كلمة **跟** ^{gēn} شائعة جدًا في المحادثة اليومية. في الأسلوب المكتوب أو الرسمي قد تظهر كلمات مثل **与** ^{yǔ} لكنها أعلى من مستوى المبتدئ وأكثر رسمية.

◆ **我跟朋友一起吃饭。**
^{wǒ gēn péng yǒu yì qǐ chī fàn}

أكل مع صديقي.

◆ **我跟老师见面。**
^{wǒ gēn lǎo shī jiàn miàn}

التقي بالمُعَلِّم.

◆ **我与老师见面。**
^{wǒ yǔ lǎo shī jiàn miàn}

التقي بالمُعَلِّم.

القواعد

٥ المعية والمرافقة

أمثلة:

我跟朋友说话。

wǒ gēn péngyǒu shuōhuà

أتحدث مع صديقي.

她跟同学找书。

tā gēn tóngxué zhǎo shū

هي تبحث عن كتاب مع زميلتها.

我跟朋友见面。

wǒ gēn péngyǒu jiànmiàn

ألتقي بصديقي.

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

丶 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

很 很 很 很 很 很 很 很

一 十 大

大 大 大 大 大 大 大 大

丶 丶 丶 丶 立 立 辛 辛 亲 亲 新 新

新 新 新 新 新 新 新 新

丶 丶 丶 丶 立 立 高 高 高 高

高 高 高 高 高 高 高 高

丶 一 一 一 一 一 一 一 一 重 重

重 重 重 重 重 重 重 重

一 一 一 一 一 一 一 一 要 要

要 要 要 要 要 要 要 要

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

丶 讠 讠 讠

讠	讠	讠					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 十 十 市 市 市 市 直 直 真

真	真	真					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 十 大 太

太	太	太					
---	---	---	--	--	--	--	--

丶 冂 口 中 虫 虫 虫 贵 贵

贵	贵	贵					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 扌 扌 扌 扌 执 执 执 执 执 执

执	执	执					
---	---	---	--	--	--	--	--

丶 冫 冫 冫 冫 冷 冷

冷	冷	冷					
---	---	---	--	--	--	--	--

تمرین ۱ : تدرب على كتابة الرموز

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

丨 丨 丨 丨 北

北	北	北					
---	---	---	--	--	--	--	--

丶 一 一 一 一 京 京 京

京	京	京					
---	---	---	--	--	--	--	--

丶 丶 丶 丶 丶 学 学 学

学	学	学					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 丨 丨 丨 丨 木 木 木 木 校 校

校	校	校					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 一 一 一 一 医 医

医	医	医					
---	---	---	--	--	--	--	--

丨 丨 丨 丨 丨 院 院 院 院

院	院	院					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

١ 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

- + 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

- = 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

١ 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

/ 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

𠂇	𠂇	𠂇					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

了 子

子 子 子 子 子 子 子 子

跟 跟 跟 跟 跟 跟 跟 跟

跟 跟 跟 跟 跟 跟 跟 跟

说 说 说 说 说 说 说 说

说 说 说 说 说 说 说 说

话 话 话 话 话 话 话 话

话 话 话 话 话 话 话 话

找 找 找 找 找 找 找 找

找 找 找 找 找 找 找 找

坐 坐 坐 坐 坐 坐 坐 坐

坐 坐 坐 坐 坐 坐 坐 坐

التمارين

تمرين ١ : تدريب على كتابة الرموز

丶 丶 丶 ㄣ 𠂇 𠂇 𠂇 送 送

送	送	送					
---	---	---	--	--	--	--	--

一 二 三 𠂇 𠂇 邦 邦 帮 帮

帮	帮	帮					
---	---	---	--	--	--	--	--

التمارين

تمرين ٢ : إملأء هجاء الأصوات 拼音 والترجمة

الترجمة	الهجاء	الكلمة
صعب	nán	1 难
		2 喝
		3 大
		4 也
		5 高
		6 北京
		7 说话
		8 认真
		9 医院
		10 坐
		11 贵
		12 吗
		13 帮
		14 冷
		15 看

الترجمة	الهجاء	الكلمة
طفل	háizi	16 孩子
		17 很
		18 时间
		19 住
		20 新
		21 喜欢
		22 跟
		23 重要
		24 学校
		25 找
		26 太
		27 大学
		28 送
		29 热
		30 去

التمارين

تمرين ٣ : رتب الكلمات لتكون جملة صحيحة

1. [这] [商店] [个] [大] [很] 。

2. [个] [不太] [贵] [这] [包] 。

3. [中文] [中文] [他] [我] [喜欢] [喜欢] [，] [也] 。

4. [也] [去] [中国] [吗] [你] ？

5. [跟] [朋友] [说话] [我] 。

6. [热] [不太] [这里] 。

7. [太] [小] [身] [健] [这] [房] [个] 。

8. [很] [的] [好] [老师] [我] 。

1. 这个商店很大。
 2. 这个包不太贵。
 3. 我喜欢中文，他也喜欢中文。
 4. 你也去中国吗？

5. 我跟朋友说话。
 6. 这里不太热。
 7. 这个健身房太小。
 8. 我的老师很好。

التمارين

تمرين ٤ : ترجم الجملة

1. 中文很重要。

2. 中文不太难。

3. 爸爸在医院，妈妈也在医院。

4. 你也住在这里吗？

5. 我跟朋友送老师回家。

6. 这个商店很大。

1. Chinese is very important.
 2. Chinese is not very difficult.
 3. Dad is at the hospital, and Mom is there too.
 4. Do you live here too?
 5. My friend and I take the teacher home.
 6. This shop is big.
1. اللغة الصينية مهمة جدًا.
 2. اللغة الصينية ليست صعبة جدًا.
 3. الأب في المستشفى، والأم في المستشفى أيضًا.
 4. هل تسكن هنا أيضًا؟
 5. أنا وصديقي نأخذ المعلم إلى منزله.
 6. هذا المتجر كبير.

ملاحظة: آخر تحديث: 06/2026
 والمواسم: آخر تحديث: 06/2026

الصيني

مو مستحيد

وتعلمه

سك

كنيد



www.alaboren.com